





INFORMAZIONI PERSONALI

Stefania De Marchi



-  Via Montenero 9/20, 16139 Genova (Italia)
-  0039 3383702476
-  ste_trad@yahoo.com
-  [In costruzione](#)

Sesso F | Data di nascita 04/05/1979 | Nazionalità Italiana

OCCUPAZIONE PER LA QUALE SI CONCORRE

Traduttrice inglese-italiano / spagnolo-italiano

ESPERIENZA PROFESSIONALE

Settembre 2011 a tuttora

Traduttrice freelance

- Traduzione di documentazione

Settembre 2011 - Febbraio 2015

Segretaria

Presso ENERGREEN INVESTMENT ITALIA S.p.A.. Via Roma 7/9, 16121 Genova

- Attività di segretariato (centralino, corrispondenza, accoglienza ospiti, commissioni in banca e posta)
- Elaborazione brochure di presentazione
- Traduzioni

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Settembre 2008 – Febbraio 2011

Laurea Specialistica in Traduzione

QEQ livello 7

Università degli Studi di Genova

- Traduzione tecnico-scientifica

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre

Italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1	C2	C1	C1	C2
Spagnolo	C2	C2	C2	C2	C2
Svedese	A1	A1	A1	A1	A1
Russo	A1	A1	A1	A1	A1

Competenze comunicative Buon rapporto con il pubblico, capacità di comunicare in modo chiaro e preciso rispondendo a specifiche richieste dell'utenza di riferimento.
 ▪ Buona capacità di adeguarsi ad ambienti multiculturali conseguita grazie all'esperienza di studio all'estero.

Competenze organizzative e gestionali Sono in grado di organizzare autonomamente il lavoro, definendo priorità e assumendo responsabilità acquisite tramite le diverse esperienze professionali sopra elencate nelle quali mi è sempre stato richiesto di gestire autonomamente le diverse attività rispettando le scadenze e gli obiettivi prefissati

Competenze professionali Abilità nell'insegnamento dell'italiano e dell'inglese agli stranieri, conseguita nel mio periodo di studio all'estero

Competenza digitale

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente intermedio	Utente base	Utente base

Programmi

- Office
- Internet Explorer
- Outlook
- Omega T
-

Altre competenze

- Disegno grafico

ULTERIORI INFORMAZIONI

Studi all'estero Programma Erasmus presso Universidad de Murcia

Corsi

- Workshop di traduzione legale dall'inglese all'italiano
- Corso di traduzione letteraria dallo spagnolo all'italiano, Leconte editore

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali.